



Bridging the Gap: Basic Training for Medical Interpreters

This course is a 40-hour professional development program that prepares bilingual individuals to work as medical interpreters. It is used to train novice and experienced medical interpreters nationally as well as internationally. Applicants must be 18yrs of age or older and have a minimum of a high-school diploma or equivalent and proof of language proficiency in English and one other language that you will be interpreting in. This medical interpreting course covers:

- **Basic interpreting skills.** Roles, conduit and clarifier interpreting, managing the flow of the session
- **Code of Ethics for medical interpreters.**
- **Information on the US health care system.** Introduction to health care systems
- **Medical terminology.** Anatomy, physiology and basic medical procedures
- **Culture in interpreting.** Self-awareness, traditional health care in specific communities, culture brokering
- **Communication skills for advocacy.** Listening skills, communication styles, appropriate advocacy

Registration/Pre-enrollment Information and Requirements:

- **Tuition: \$750.00** (includes a \$150.00 non-refundable deposit)
- All applications are accepted on a first come first serve basis
- Receipt of completed application with the \$150 non-refundable deposit covers Language Proficiency Assessment and processing fees
- Participants must pass the Language Proficiency Assessment as part of the enrollment process
- Application must be received no later than **30 days prior to the first class.**

Registration Enrollment Procedure:

- Step 1:** Complete and submit the application via email to Beverly Sirvent at beverlys@flchealth.org no later than 30 days prior to the first class. **If you don't receive an email confirmation within 3 days of submitting your application, call (585) 370-2864.**
- Step 2:** Mail \$150 check, payable to Finger Lakes Community Health, Attention BTG, PO Box 423, Penn Yan, NY 14527
- Step 3:** Once we receive your completed application form and \$150 non-refundable deposit, we will send you instructions via email on how to proceed with the Language Proficiency Assessment.
- Step 4:** Once you've completed the Language Proficiency Assessment, you will receive an acceptance email.
- Step 5:** Confirm your attendance, and pay the balance of your tuition.

Training Dates: Please indicate **May, June or September 2023** when completing the application/enrollment form.

Time: 8:30am-5pm EST

Location: Within the Finger Lakes region. First and last class will be in-person. The other classes will take place remotely.

Trainer: Beverly Sirvent, BS. Ag. Eng. CMI, TESOL

*Limited scholarships are available.

For more information contact Beverly Sirvent.

Email: beverlys@flchealth.org

Phone: 585-370-2864



THE CROSS CULTURAL HEALTH CARE PROGRAM